

WYROK TRYBUNAŁU**(druga izba)****z dnia 3 marca 2005 r.****w sprawach połączonych C-21/03 i C-34/03 Fabricom SA przeciwko państwu belgijskiemu⁽¹⁾ (wniosek Conseil d'Etat o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym)****(Zamówienia publiczne — Roboty budowlane, dostawy i usługi — Sektory gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji — Zakaz dopuszczenia udziału lub złożenia oferty w stosunku do osoby, która przyczyniła się do postępu w zakresie danych robót budowlanych, dostaw lub usług)**

(2005/C 106/08)

(Język postępowania: francuski)

W sprawie w sprawach połączonych C-21/03 i C-34/03, mających za przedmiot wnioski o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczeń w trybie prejudycjalnym, złożone przez Conseil d'Etat (Belgia), postanowieniami z dnia 27 grudnia 2002 r., które wpłynęły do Trybunału odpowiednio w dniach 29 i 22 stycznia 2003 r., w postępowaniach: Fabricom SA przeciwko państwu belgijskiemu, Trybunał (druga izba) w składzie: C. W. A. Timmermans (sprawozdawca), prezes izby, C. Gulmann, J.-P. Puissochet, N. Colneric, i. J. N. Cunha Rodrigues, sędziowie; rzecznik generalny: P. Léger, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 3 marca 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1. Dyrektywa Rady nr 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. odnosząca się do koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na usługi, zmieniona dyrektywą nr 97/52/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 1997 r., a dokładniej jej art. 3 ust. 2, dyrektywa Rady nr 93/36/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynująca procedury udzielania zamówień publicznych na dostawy zmieniona dyrektywą nr 97/52, a dokładniej jej art. 5 ust. 7, dyrektywa Rady nr 93/37/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotycząca koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane zmieniona dyrektywą nr 97/52, a dokładniej jej art. 6 ust. 6, jak również dyrektywa Rady nr 93/38/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynująca procedury udzielania zamówień publicznych przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji, zmieniona dyrektywą nr 98/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r., a dokładniej jej art. 4 ust. 2, sprzeciwiają się uregulowaniu takiemu jak zawarte w art. 26 dekretu królewskiego z dnia 25 marca 1999 r. zmieniającego dekret królewski z dnia 10 stycznia 1996 r. w sprawie zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji oraz w art. 32 dekretu królewskiego z dnia 25 marca 1999 r. zmieniającego dekret królewski z dnia 10 stycznia 1996 r. w sprawie zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi oraz koncesji na roboty publiczne, które nie zezwala na złożenie wniosku o dopuszczenie do udziału lub na złożenie oferty na zamówienie publiczne na roboty budowlane,

dostawy i usługi osobie, która zajmowała się badaniami, doświadczeniami, opracowaniami i postępowaniem w zakresie tych robót budowlanych, dostaw lub usług bez umożliwienia jej wykazania, że w konkretnej sprawie nabyte przez nią doświadczenie nie może fałszować konkurencji.

2. Dyrektywa Rady nr 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane, a dokładniej jej art. 2 ust. 1 lit. a) i art. 5, jak również dyrektywa Rady nr 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. koordynująca przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji, a dokładniej jej art. 1 i art. 2, sprzeciwiają się temu, by podmiot zamawiający, aż do zakończenia badania ofert, mógł odmówić dopuszczenia do udziału lub złożenia oferty przedsiębiorcy związanemu z jakąkolwiek osobą, która zajmowała się badaniami, doświadczeniami, opracowaniami i postępowaniem w zakresie robót budowlanych, dostaw lub usług w sytuacji, gdy na pytanie podmiotu zamawiającego przedsiębiorca ten oświadcza, że nie odnosi on z tego tytułu żadnej nieusprawiedliwionej korzyści, która mogłaby zafałszować zwykłe warunki konkurencji.

⁽¹⁾ Dz.U. C 55 z 08.03.2003
Dz.U. C 70 z 22.3.2003.

WYROK TRYBUNAŁU**(druga izba)****z dnia 3 marca 2005 r.****w sprawie C-172/03 Wolfgang Heiser przeciwko Finanzamt Innsbruck⁽¹⁾ (wniosek Verwaltungsgerichtshof o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym)****(Podatek VAT — Zwolnienie usług świadczonych w ramach wykonywania zawodu medycznego — Korekta odliczeń)**

(2005/C 106/09)

(Język postępowania: niemiecki)

W sprawie C-172/03 mającej za przedmiot wnioski o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Verwaltungsgerichtshof (Austria), postanowieniem z dnia 31 marca 2003 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 14 kwietnia 2003 r., w postępowaniu Wolfgang Heiser przeciwko Finanzamt Innsbruck, Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans (sprawozdawca), prezes izby,